



MANUALE D'USO

teuco

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver scelto una Steam Room Teuco. Le funzioni offerte da questo prodotto vi faranno provare una calda avvolgente sensazione di benessere sotto ogni punto di vista. Insieme alla Steam Room, è disponibile l'esclusiva funzione Cromoexperience, nata per offrire i benefici effetti della luce e del colore sul corpo e sulla psiche.

INDICE

INFORMAZIONI GENERALI	2
Avvertenze.....	2
ISTRUZIONI PER L'USO	3
Funzioni principali	3
Descrizione pannello di comando base.....	3
Stato illuminazione tasti.....	3
Operazioni preliminari.....	4
Avviare la funzione Steam Room.....	5
Avviare la funzione luce.....	6
Messaggi di diagnosi.....	7
Descrizione del pannello di comando.....	9
Avviare l'impianto	11
Menu' Ready.....	11
Funzione Auto.....	12
Steam Room.....	13
Regolazione della temperatura.....	15
Funzioni luce	16
Luce.....	16
Cromoexperience	17
Cromoterapia.....	17
Pause	18
Pause.....	18
Timer giornaliero	19
Timer giornaliero.....	19
Timer settimanale	20
Timer settimanale.....	20
Remote	22
Remote.....	22
Funzioni secondarie	23
Menù Info.....	23
Data e Ora.....	24
Celsius Fahrenheit.....	26
Lock P.....	27
Lock T.....	28
Allarmi.....	29
Allarme Ext.....	31
Menù di configurazione.....	32
H ₂ O (Durezza Acqua).....	33
Uscita Ext 200W.....	34
Durata Cromo.....	35
Hotel Installation.....	36

LEGENDA DEI SIMBOLI



Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza importante che segnala situazioni di pericolo.

AVVERTENZE



- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro della Steam Room di Teuco, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.
- Questo manuale è parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.
- La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

FUNZIONI PRINCIPALI

DESCRIZIONE PANNELLO DI COMANDO BASE

Il pannello di comando base permette di accedere direttamente alle funzioni principali del prodotto.

Il pannello di comando base è dotato di due tasti a sfioro. Il tasto LUCE consente di accendere e spegnere le fonti luminose presenti in cabina, mentre il tasto STEAM ROOM permette di attivare e di interrompere la funzione "Bagno Turco".



STATO DI ILLUMINAZIONE DEI TASTI



bassa intensità



alta intensità



bassa intensità alternato a spento



alta intensità alternato a spento



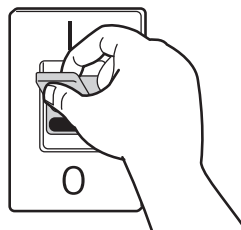
bassa intensità alternato ad alta intensità



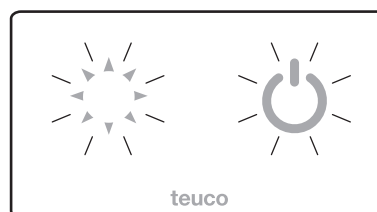
alta intensità alternato ad alta intensità

OPERAZIONI PRELIMINARI**DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO**

Posizionare in ON l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.



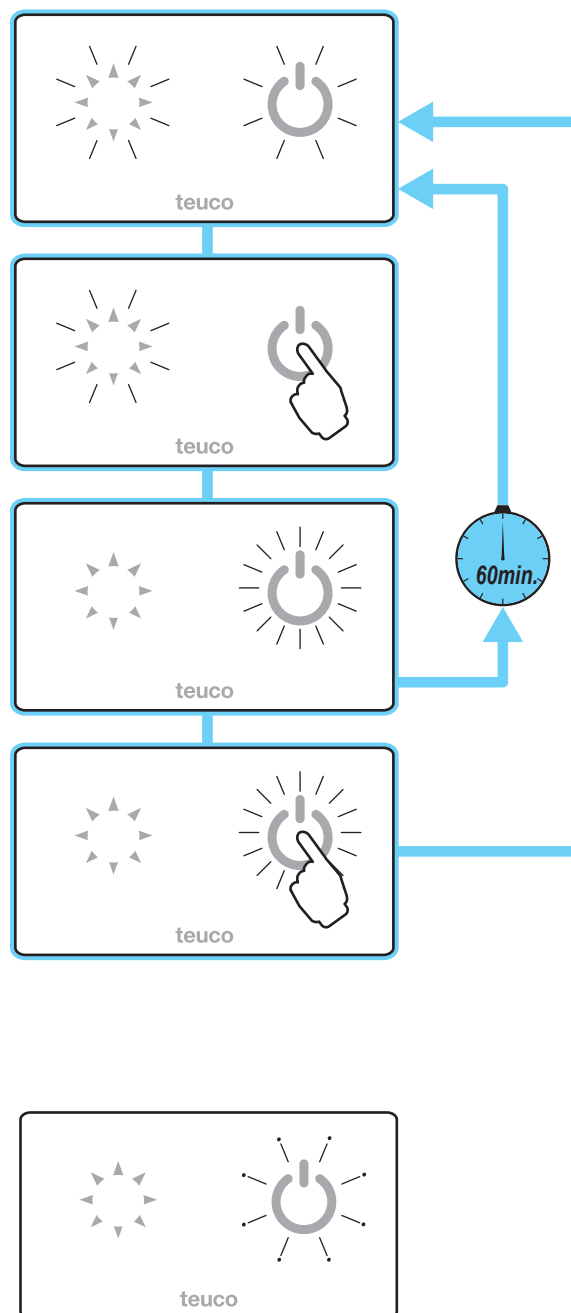
I tasti del pannello di comando si illuminano a bassa intensità.



FUNZIONI PRINCIPALI

AVVIARE LA FUNZIONE STEAM ROOM

- Quando è in standby il pannello è illuminato a bassa intensità. Appena viene data l'alimentazione elettrica, il tasto STEAM ROOM lampeggia per circa 10 minuti nei quali la caldaia effettua dei cicli di pulizia. In questi 10 minuti la funzione "Bagno Turco" non può essere azionata.
- Per avviare il bagno turco premere il tasto STEAM ROOM.
- Il bagno turco si avvia e il tasto STEAM ROOM si illumina ad alta intensità.
- Dopo 60 minuti la STEAM ROOM si interrompe automaticamente.
- Per interrompere il bagno turco premere nuovamente il tasto STEAM ROOM.
- Inizia la fase di risciacquo / svuotamento della caldaia, che può durare 10 minuti circa.
- Durante la fase di risciacquo / svuotamento, il tasto steam room lampeggia e la funzione non è disponibile.



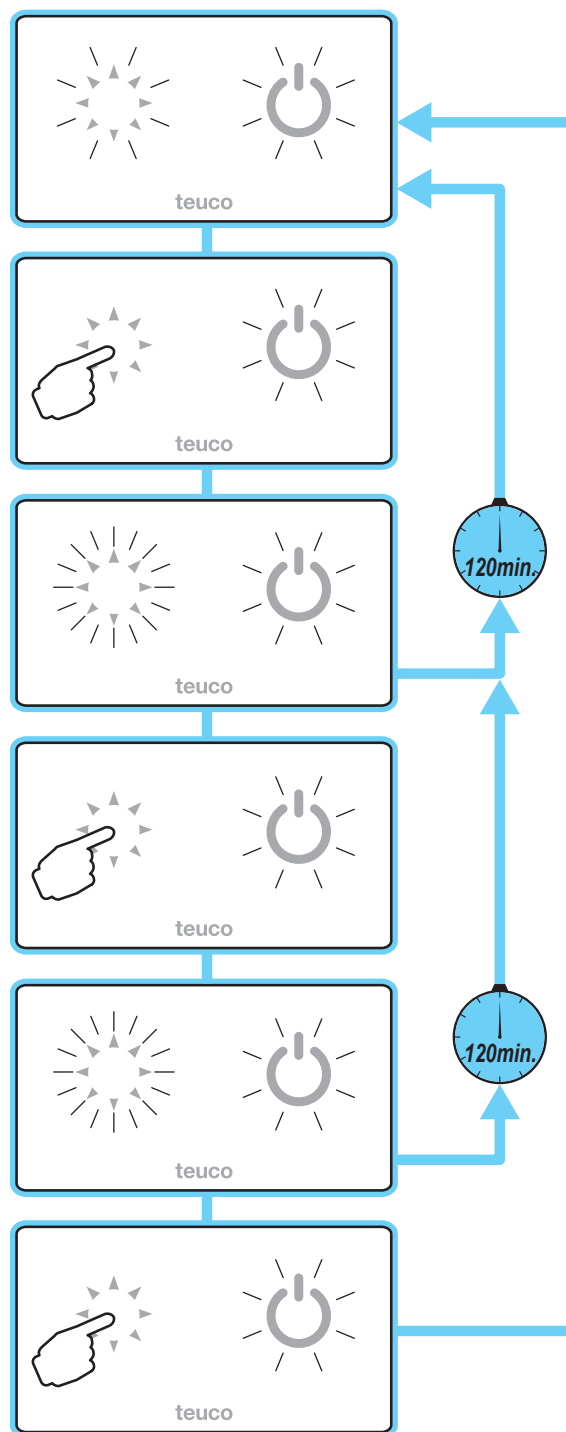
! NEL CASO SIANO PRESENTI IL PANNELLO COMANDO BASE E IL PANNELLO COMPLETO, IL TASTO "STEAM ROOM" ACCENDE E SPEGNE LA FUNZIONE MANTENENDO LE IMPOSTAZIONI EFFETTUATE SUL PANNELLO COMANDO COMPLETO.

! SE È ATTIVA LA FUNZIONE HOTEL, NON È POSSIBILE ATTIVARE LA STEAM ROOM DA TALE PANNELLO

FUNZIONI PRINCIPALI

AVVIARE LA FUNZIONE LUCE

- Quando è in stand-by, il pannello è illuminato a bassa intensità.
- Per avviare la funzione "On Luce", premere il tasto LUCE.
- La funzione "On Luce" si avvia attivando la rotazione dei colori partendo dalla luce bianca. Il tasto LUCE si illumina ad alta intensità.
- Dopo 120 minuti la funzione "On Luce" si interrompe automaticamente.
- Premere nuovamente il tasto LUCE, quando si raggiunge il colore desiderato, per avviare la CROMOTERAPIA.
- La CROMOTERAPIA si avvia ed il tasto LUCE, illuminato ad alta intensità, effettua 3 lampeggi a bassa intensità per poi tornare ad essere illuminato ad alta.
- Dopo 120 minuti la CROMOTERAPIA si interrompe automaticamente.
- Per interrompere la CROMOTERAPIA, premere nuovamente il tasto LUCE.
- Il pannello torna in stand-by.



! NEL CASO SIA PRESENTE IL SOLO PANNELLO COMANDO BASE, DURANTE IL CONTROLLO ASSERVITO DA REMOTO, RIMANE DISPONIBILE SOLO IL PULSANTE LUCE CON LA SUA FUNZIONALITÀ.

! NEL CASO CHE SIANO PRESENTI IL PANNELLO COMANDO BASE ED IL PANNELLO COMANDO COMPLETO (SUCCESSIVAMENTE DESCRITTO), NON È POSSIBILE EFFETTUARE LA SCELTA DEI COLORI. IL TASTO LUCE DIVENTA SEMPLICEMENTE ON/OFF DELLA FUNZIONE CROMOTERAPIA LA CUI GESTIONE, SCELTA DI COLORI E/O TRATTAMENTI PUÒ ESSERE FATTA SOLO ED ESCLUSIVAMENTE DAL PANNELLO COMANDO COMPLETO.



IN PRESENZA DI UNA SOLA FONTE LUMINOSA, QUESTA È ACCESA O SPENTA MEDIANTE IL TASTO "LUCE".

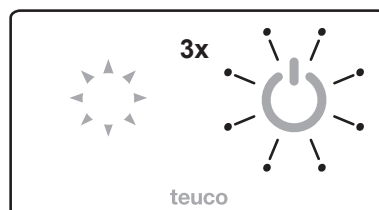
FUNZIONI PRINCIPALI

MESSAGGI DI DIAGNOSI

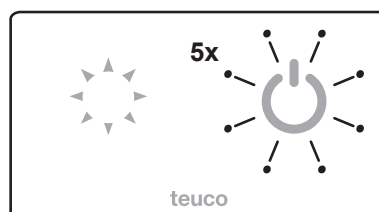
Allarme vuoto.

La caldaia non si svuota oppure risulta essere piena quando non dovrebbe; il tasto STEAM ROOM effettua un lampeggio ad alta intensità seguito da 3 lampeggi a bassa intensità alternati a spento.

Verificare lo stato delle tubazioni di scarico della caldaia oppure effettuare un reset manuale on/off. Se il problema persiste contattare l'Assistenza Tecnica.

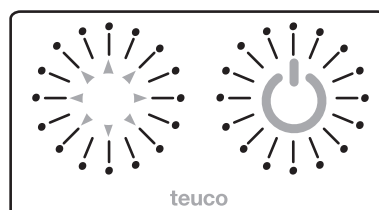
**Allarme riemp.**

La caldaia non si riempie. Il tasto STEAM ROOM effettua un lampeggio ad alta intensità seguito da 5 lampeggi a bassa intensità alternati a spento. Verificare la corretta installazione e l'effettiva disponibilità di acqua per il riempimento della caldaia oppure effettuare un reset manuale on/off. Se il problema persiste contattare l'Assistenza Tecnica.

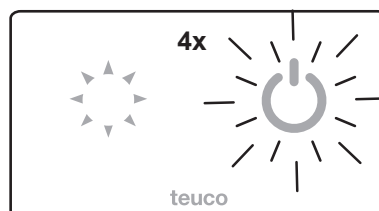
**Richiesta decalcificazione**

La caldaia sta per raggiungere il limite di ore massimo di utilizzo prima della decalcificazione; sarà possibile disporre ancora per una quantità limitata di tempo della funzione "Bagno Turco", prima del raggiungimento della condizione di blocco del generatore di vapore.

Per 2 minuti dopo l'azionamento del tasto STEAM ROOM, ogni 10 secondi il pannello di comando passa da essere illuminato ad alta intensità ad essere spento per 2 secondi. Contattare l'Assistenza Tecnica.

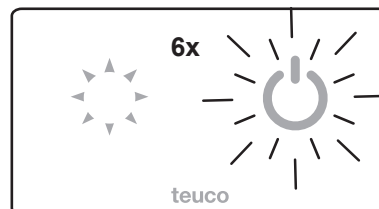
**Deca**

La caldaia raggiunge il limite di ore massimo di utilizzo prima della decalcificazione. La caldaia non si avvia. Il tasto STEAM ROOM effettua 4 lampeggi ad alta intensità alternati a 4 lampeggi a bassa intensità. Contattare l'Assistenza Tecnica.



FUNZIONI PRINCIPALI**MESSAGGI DI DIAGNOSI****Sensor Temp.**

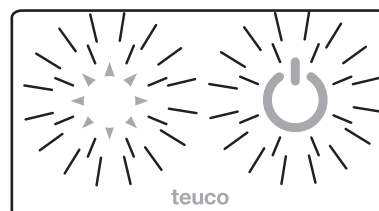
La sonda di temperatura è danneggiata o non collegata. La caldaia non si avvia. Il tasto STEAM ROOM effettua 6 lampeggi ad alta intensità alternati a 6 lampeggi a bassa intensità. Verificare ed eventualmente ripristinare il corretto collegamento della sonda di temperatura; se il problema persiste, contattare l'Assistenza Tecnica.

**Hi Temp.**

Il sistema rileva temperatura pericolosa in cabina Steam Room. La funzione "Steam Room" e la funzione "Luce" non funzionano. Entrambi i tasti effettuano lampeggi alternati bassa/alta intensità.

Non entrare per nessun motivo in cabina.

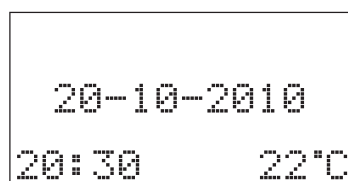
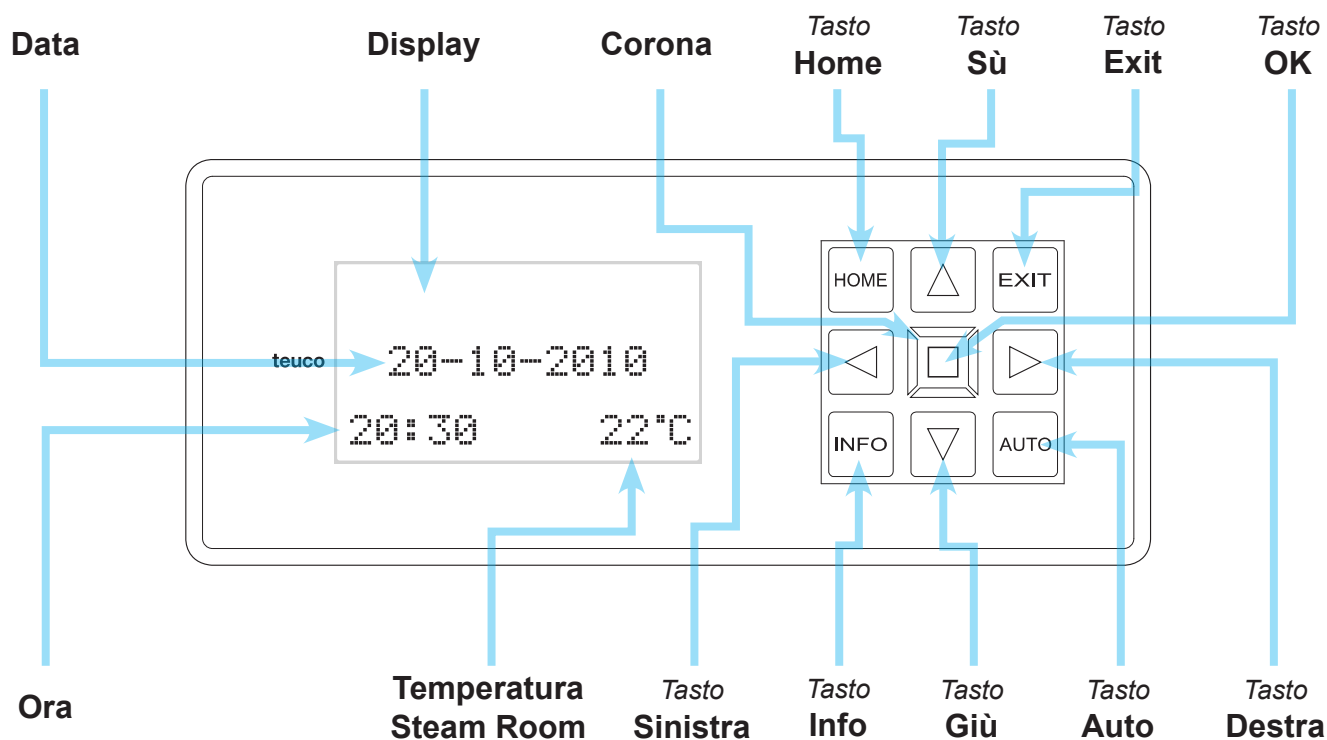
Effettuare il reset dell'impianto; se il problema persiste, contattare l'Assistenza Tecnica.



FUNZIONI PRINCIPALI

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI COMANDO

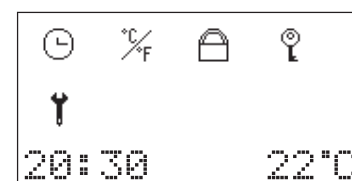
Il pannello di comando è munito di comandi “a sfioro” inseriti nel rivestimento: questo permette una estrema pulizia delle linee e amplifica la fusione estetica della zona Steam Room con l’ambiente circostante. La tecnologia dei comandi touch propone un menu a icone semplice e intuitivo.



MENU' PRINCIPALE



MENU' READY



MENU' INFO















La corona ha tre stati di illuminazione:








- **VERDE** È la condizione di normalità, l'impianto è disponibile all'uso.
- **AMBRA** Segnale di attenzione, alcune funzionalità del prodotto potrebbero essere limitate o non disponibili.
- **ROSSO** L'impianto necessita dell'intervento dell'Assistenza Tecnica, ci sono pesanti limitazioni all'utilizzo.



L'ECESSIVA PRESENZA DI ACQUA SULLA SUPERFICIE DEL PANNELLO COMANDO PUÒ CAUSARE UNA TEMPORANEA DIMINUZIONE DELLA SENSIBILITÀ DELLA TASTIERA. PER RIPRISTINARE LA NORMALE CONDIZIONE DI SENSIBILITÀ RIMUOVERE LE GOCCE DI ACQUA DALLA SUPERFICIE.

FUNZIONI PRINCIPALI

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Steam Room		Uscita esterna 200W
	Temperatura		Data e ora
	Funzione luce		Celsius - Fahrenheit
	Cromoterapia		Lock P (blocco parziale)
	Tasto PAUSE		Lock T (blocco totale)
	Timer giornaliero		Funzionalità riservata all'Assistenza Tecnica
	Timer settimanale		Allarmi

Messaggio	Descrizione	Messaggio	Descrizione
	Indica una anomalia o un malfunzionamento (vedi sezione ALLARMI)	NOT AVAILABLE	Tentativo di accesso ad una funzione non disponibile.
	Indica che è attiva la funzione di Timer giornaliero	NO ALARM	Indica che è stato tentato l'accesso al menù ALLARMI ma non ci sono messaggi di allarme in essere
	Indica che è attiva la funzione di Timer settimanale		Indica che è stato inserito un parametro errato
	Indica che è attiva la funzione Lock P		Indica che è stata attivata la funzione "REMOTE" e che il sistema viene comandato da una centralina domotica esterna
	Indica che è attiva la funzione Lock T		Indica che la caldaia sta effettuando delle operazioni propedeutiche alla generazione del vapore

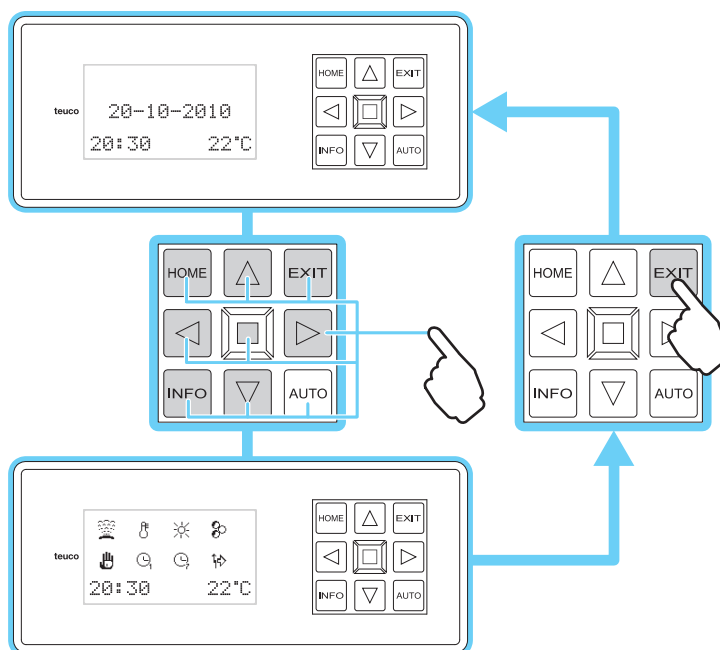
AVVIARE L'IMPIANTO

MENU' READY

Dopo aver dato tensione all'impianto il pannello di comando visualizza il menù principale mostrando ora, data e temperatura della Steam Room; il display è illuminato a bassa intensità. Toccando un tasto qualsiasi escluso AUTO, il display passa al MENÙ READY e si illumina ad alta intensità; se non vengono attivate funzioni, dopo 5 minuti il display torna al MENÙ PRINCIPALE allo stato di illuminazione a bassa intensità.

Premendo il tasto EXIT il display torna al MENÙ PRINCIPALE allo stato di illuminazione a bassa intensità e tutte le funzioni in uso vengono spente.

Ogni azione viene confermata da un "beep".



NEL CASO SI SIA INAVVERTITAMENTE SPENTA LA FUNZIONE "STEAM ROOM" A SEGUITO DI AZIONAMENTO DEL TASTO EXIT, IL SISTEMA INTERROMPE LA PRODUZIONE DEL VAPORE ED ATTIVA LA FASE DI RISCIAQUO DEL GENERATORE. PERTANTO, ANCHE AZIONANDO NUOVAMENTE LA FUNZIONE "STEAM ROOM", PER MOTIVI DI TIPO TECNICO, BISOGNERÀ ATTENDERE UN PERIODO DI TEMPO VARIABILE FRA 10 E 20 MINUTI (IN FUNZIONE DELLA POTENZA DEL GENERATORE) PRIMA CHE IL SISTEMA SIA IN GRADO DI RIPRENDERE L'EROGAZIONE DEL VAPORE A PIENA POTENZA.

La funzione "Auto" permette di avviare rapidamente le funzioni principali dell'impianto. Al primo avvio tutte le funzioni si attiveranno con le impostazioni di default; successivamente le funzioni si attiveranno con i valori impostati precedentemente dal pannello di comando.

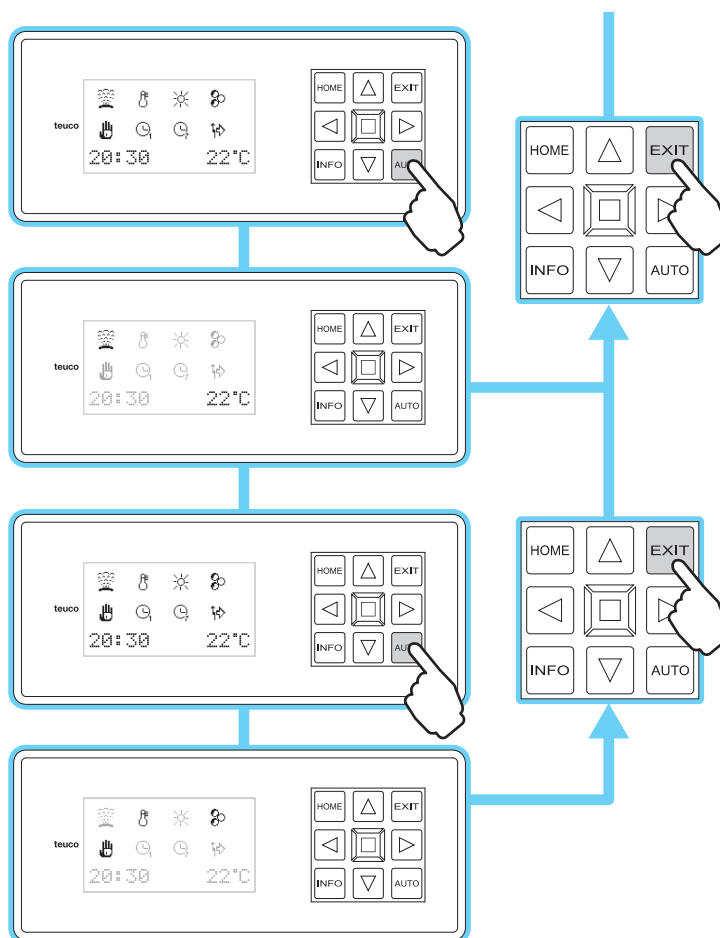
Le funzioni attivate con il tasto auto sono:

STEAM ROOM (alla temperatura di default o alla temperatura impostata precedentemente dal pannello di comando), **CROMOTERAPIA** (sulla base dei valori di default).

- Dal MENU' READY premere il tasto AUTO.
- La funzione accende simultaneamente la caldaia e luce/cromoterapia.

- Sul display viene visualizzata la temperatura reale presente in cabina. L'indicazione della temperatura lampeggia fino a che la temperatura effettiva non raggiunge quella impostata.

- Le icone lampeggianti indicano che le funzioni sono attive.
- Per interrompere in anticipo la funzione premere EXIT; La funzione si arresta; Il display ritorna al MENU' PRINCIPALE illuminato a bassa intensità.



SE LA FUNZIONE AUTO VIENE ATTIVATA DAL MENÙ PRINCIPALE LE FUNZIONI SI AVVIANO MA IL DISPLAY NON PASSA AL MENÙ READY.



SE LA FUNZIONE AUTO VIENE ATTIVATA DAL MENÙ PRINCIPALE PER USCIRE DALLA FUNZIONE SI DEVE PREMERE 2 VOLTE EXIT(UNA PER PASSARE AL MENÙ READY E UNA PER DISATTIVARE LA FUNZIONE).

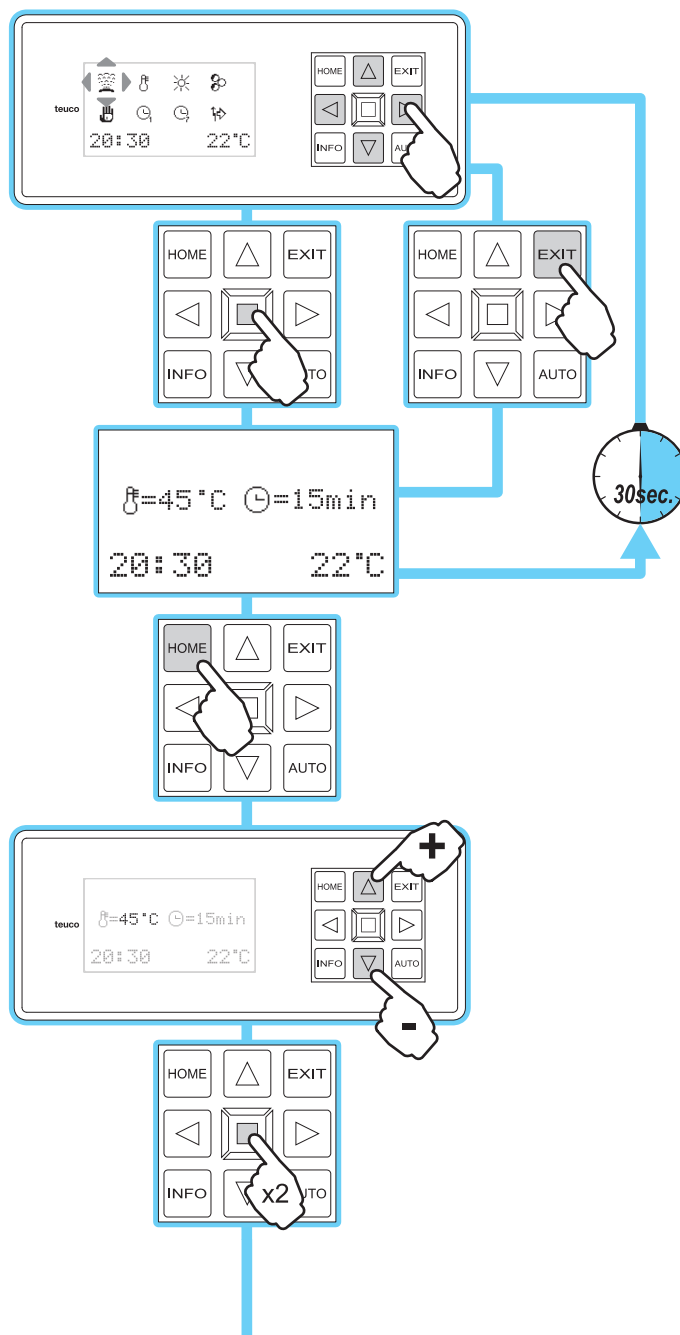
STEAM ROOM



Il bagno turco Teuco è oggi incomparabilmente efficace. L'effetto, piacevole e benefico, è quello che si prova nella Steam Room, dove il corpo è interamente circondato di vapore a temperatura omogenea. La promessa di salute e bellezza è infatti realizzata se la temperatura del vapore è costante ed è la stessa in tutta la cabina (tra 40° e 50° C).

- Dal menù ready selezionare l'icona STEAM ROOM utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- La STEAM ROOM si avvia.

- Il display mostra per 30 secondi l'immagine riepilogativa contenente le informazioni circa la durata e la temperatura impostata.



- Premere il tasto HOME per variare i settaggi.
- Muovere il cursore sull'icona della funzione da modificare.

- Spostare il cursore sul valore numerico e con le frecce SU-GIÙ impostare il valore desiderato.

- Premere il tasto OK per confermare il valore numerico.
- Premere nuovamente il tasto OK per confermare la schermata.
- Per annullare l'operazione premere il tasto EXIT.

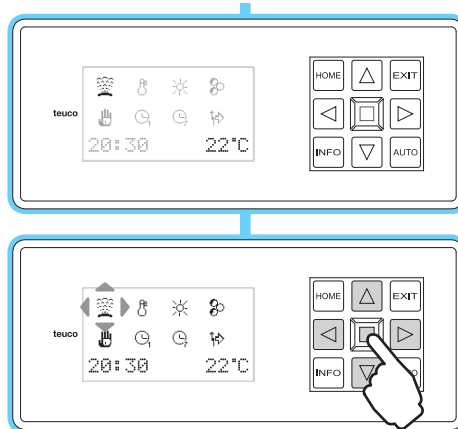


AVVIARE L'IMPIANTO



STEAM ROOM

- L'icona lampeggiante indica che la funzione è attiva.
- Se la temperatura impostata differisce da quella reale, sul display si avrà anche il valore della temperatura lampeggiante.
- Per interrompere in anticipo questa funzione, selezionare l'icona STEAM ROOM utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- Il display torna al menù principale.
- Per una momentanea sospensione dell'erogazione del vapore, vedi la funzione "PAUSE"



SE LA FUNZIONE STEAM ROOM VIENE DISATTIVATA, NON E' POSSIBILE RIATTIVARLA FINTANTO CHE IL GENERATORE DI VAPORE NON TERMINA LA FASE DI RISCIAQUO. QUESTO COMPORTA UN TEMPO DI ATTESA VARIABILE FRA I 10 ED I 15 MINUTI.



REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA



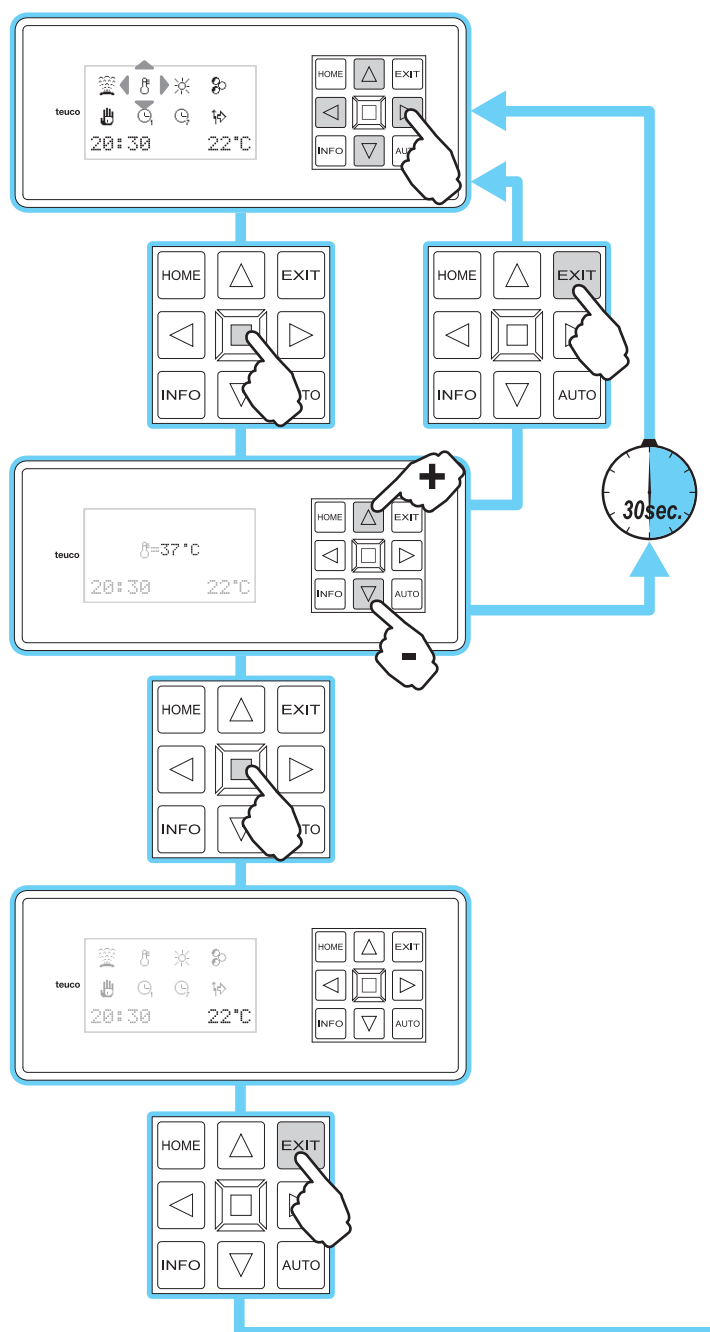
Il prodotto permette di impostare la temperatura della cabina desiderata.

- Dal MENU' READY selezionare l'icona TEMPERATURA utilizzando le frecce per spostare il cursore, premere OK per confermare.

- Impostare il valore della temperatura desiderata (min 35°C - max 50°C) con le frecce SU-GIÙ; premere OK per tornare al MENU' READY.
- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.
- Per annullare l'operazione premere EXIT.

- Il valore della temperatura lampeggiante indica che la caldaia è in funzione.
- Al raggiungimento della temperatura impostata l'icona smetterà di lampeggiare.

- Per tornare al menù principale premere EXIT.



LA TEMPERATURA IMPOSTATA POTREBBE ESSERE RAGGIUNTA IN TEMPI MOLTO LUNGI O NON ESSERE RAGGIUNTA AFFATTO NEL CASO IN CUI LA POTENZA DELLA CALDAIA NON SIA ADEGUATA ALLE DIMENSIONI, ALLA PRESENZA ED EFFICACIA DELLA COIBENTAZIONE E ALLA CAPACITÀ TERMICA DEI RIVESTIMENTI UTILIZZATI PER LA COSTRUZIONE DELLA STEAM ROOM, NONCHÉ ALL'ESTENSIONE DELLE SUPERFICI VETRATE.

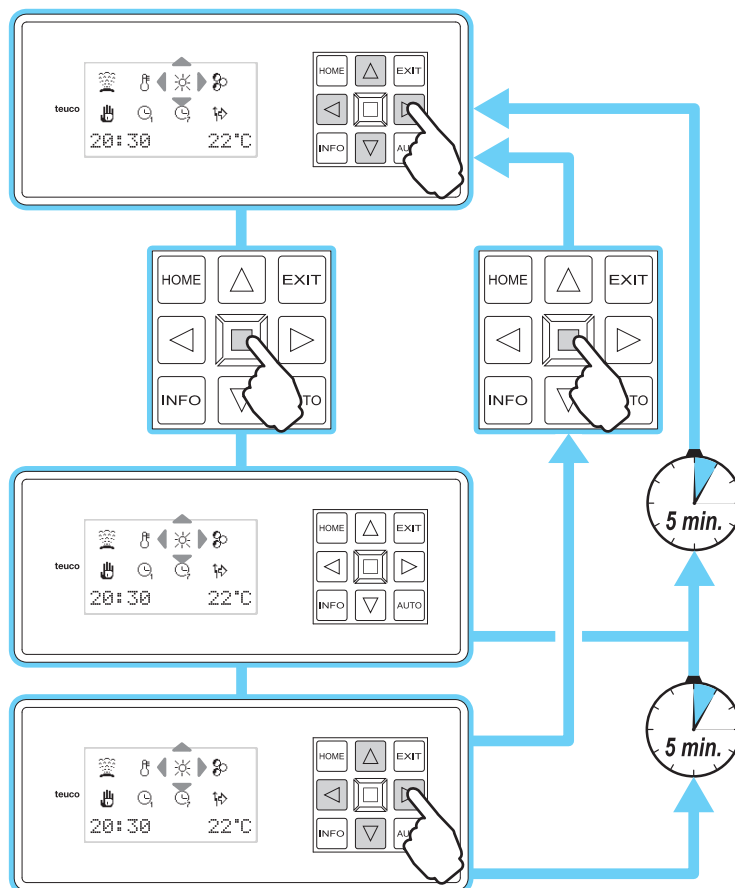


FUNZIONI LUCE



LUCE

- Dal MENU' READY selezionare l'icona LUCE utilizzando le frecce per spostare il cursore, premere OK per confermare.



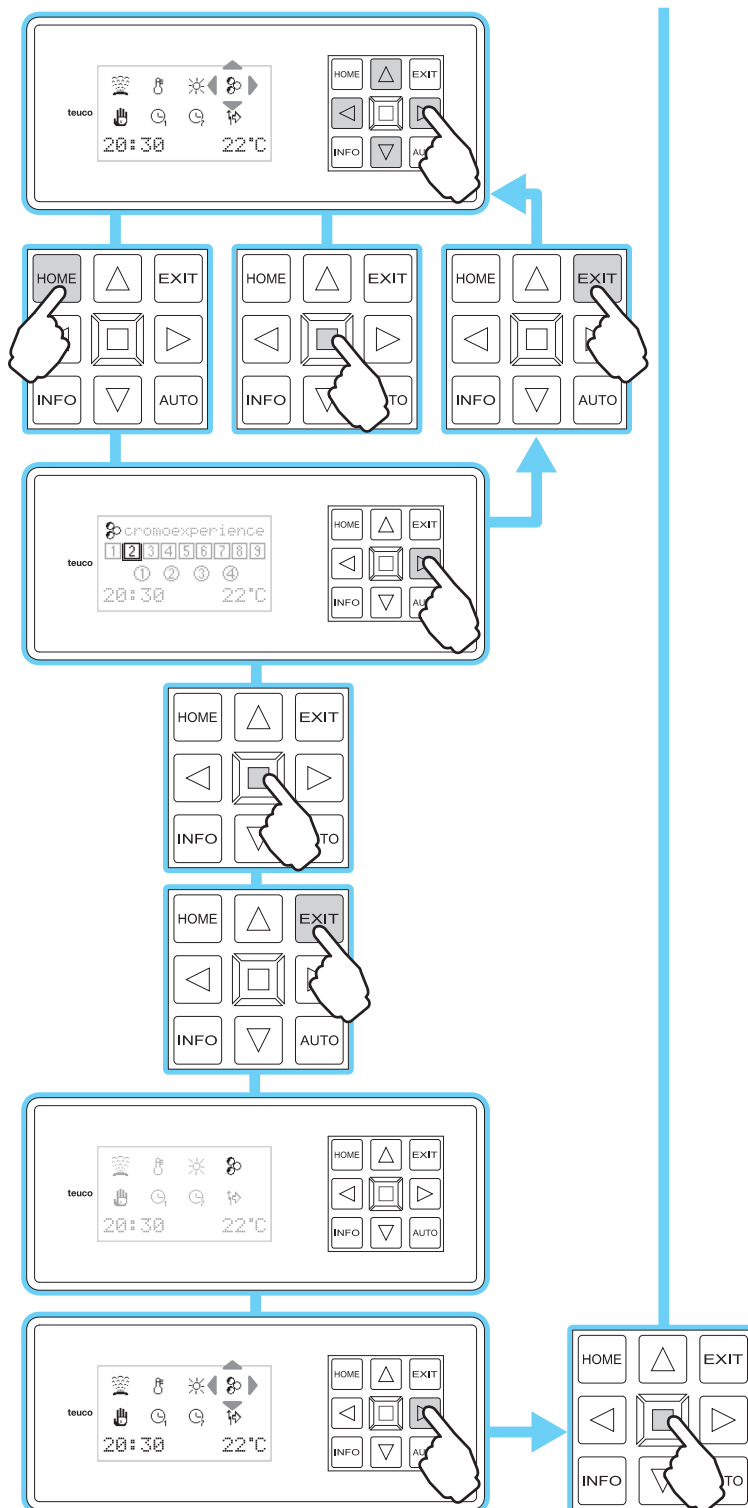
- Si accende la sorgente luminosa in cabina.
- L'icona lampeggiante indica che la funzione è attiva.
- Se non vengono premuti tasti per 5 minuti il pannello ritorna al MENU' PRINCIPALE.
- Per spegnere la sorgente luminosa selezionare l'icona LUCE utilizzando le frecce per spostare il cursore, premere OK per confermare.
- Si spegne la sorgente luminosa in cabina.
- Se non vengono premuti tasti per 5 minuti il pannello ritorna al MENU' PRINCIPALE.



CROMOTERAPIA



- Dal MENÙ READY, selezionare l'icona CROMOTERAPIA utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- La funzione "Cromoterapia" si avvia, riproducendo l'impostazione di default.
- Per accedere al menù CROMOTERAPIA, muovere il cursore sull'icona di essa; premere il tasto HOME per confermare.
- Il display visualizza due barre. La barra superiore permette di scegliere i colori di tipo fisso nel seguente ordine:
 1. bianco; 2. rosa; 3. rosso; 4. arancio; 5. giallo; 6. verde; 7. ciano; 8. blu; 9. viola.
- Spostando il cursore sulla barra inferiore si accede alle caselle che corrispondono ai seguenti trattamenti pre-impostati:
 1. rilassante - dal verde al bianco;
 2. stimolante - dal bianco al rosso;
 3. vitalizzante - dall'arancio al bianco;
 4. rassenerante - dal giallo al bianco.
- Selezionato il colore o il trattamento, premere il tasto OK per confermare e premere il tasto EXIT per tornare al MENÙ READY. L'avvenuta conferma è evidenziata dalla rappresentazione in negativo della casella.
- Per annullare l'operazione premere il tasto EXIT prima del tasto OK.
- L'icona lampeggiante indica che la funzione è attiva.
- Per interrompere questa funzione, selezionare l'icona CROMOTERAPIA utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- Il display torna al menù principale.



UNA VOLTA SCELTO IL COLORE O IL TRATTAMENTO, QUESTO VIENE RIPROPOSTO OGNI VOLTA CHE VIENE AZIONATO IL TASTO "CROMOTERAPIA". DIVENTERÀ IL PROGRAMMA DI DEFAULT.

E' POSSIBILE VARIARE LA DURATA DEI TRATTAMENTI PRE-IMPOSTATI. CONSULTARE LA SEZIONE "FUNZIONI SECONDARIE", "MENU' DI CONFIGURAZIONE" E "DURATA CROMO".



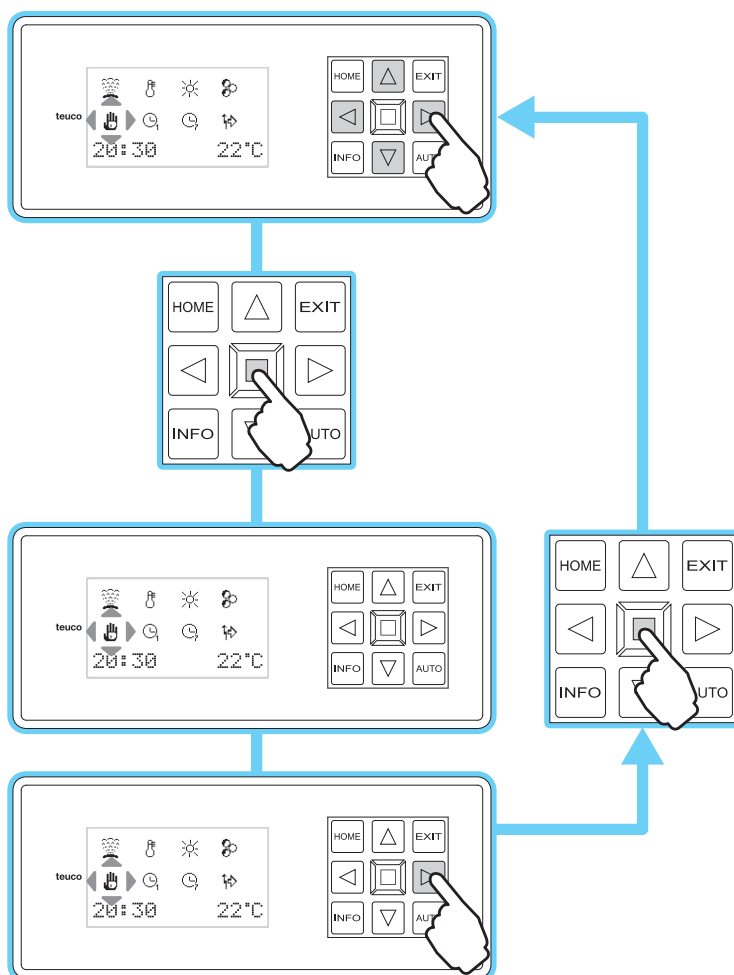
PAUSE



PAUSE

Questa funzione permette di interrompere la generazione del vapore e di sospendere l'alimentazione elettrica delle resistenze. Non equivale allo spegnimento perché la caldaia viene mantenuta piena di acqua per 90 minuti. Trascorso inoperosamente questo tempo, il sistema va in "stop" ed effettua in automatico lo spegnimento della funzione "Steam Room".

- Dal MENÙ READY, selezionare l'icona PAUSE utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- L'icona lampeggiante indica che la funzione è attiva.



- Per interrompere questa funzione, selezionare l'icona PAUSE utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- Il display torna al menù principale.

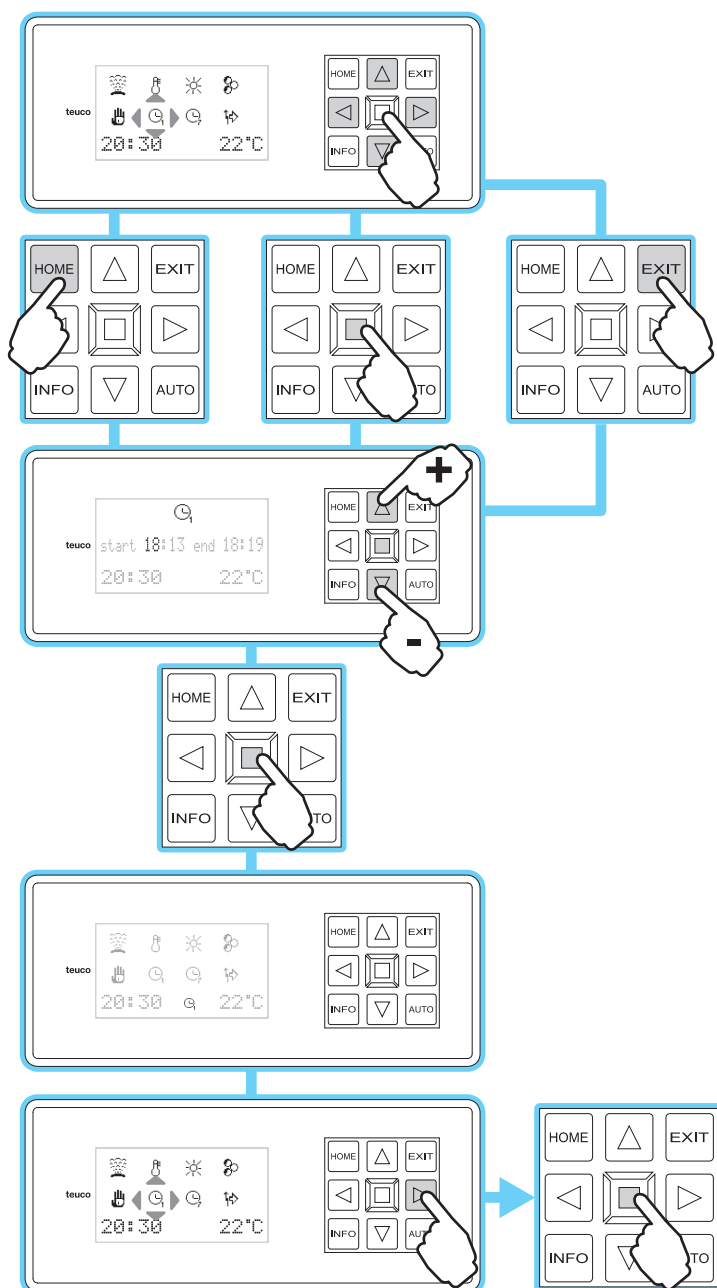


TIMER GIORNALIERO



Questa funzione permette di programmare quotidianamente l'ora di inizio e la durata della funzione "Steam Room".

- Dal MENÙ READY, selezionare l'icona TIMER GIORNALIERO utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- La funzione "Timer giornaliero" non si avvia, ma vengono visualizzate le impostazioni precedentemente inserite.
- Premere il tasto HOME per variare i settaggi.
- Muovere il cursore sull'icona della funzione da modificare.
- Spostare il cursore sul valore numerico e con le frecce SU-GIÙ impostare il valore desiderato.
- Premere il tasto OK per confermare la schermata ed attivare la funzione.
- Per annullare l'operazione premere il tasto EXIT. L'icona lampeggiante indica che la funzione è stata impostata correttamente anche se non è ancora attiva.
- Quando la funzione è attiva, in basso al display viene replicata in scala ridotta l'icona TIMER GIORNALIERO che si alterna ad altri eventuali messaggi.
- Per interrompere in anticipo questa funzione, selezionare l'icona TIMER GIORNALIERO utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- Il display torna al menù principale.
- Se la funzione è inserita, non è possibile attivare la funzione STEAM ROOM in manuale al di fuori degli orari impostati.





TIMER SETTIMANALE



TIMER SETTIMANALE

Questa funzione permette di programmare settimanalmente l'ora di inizio e la durata della funzione "Steam Room".

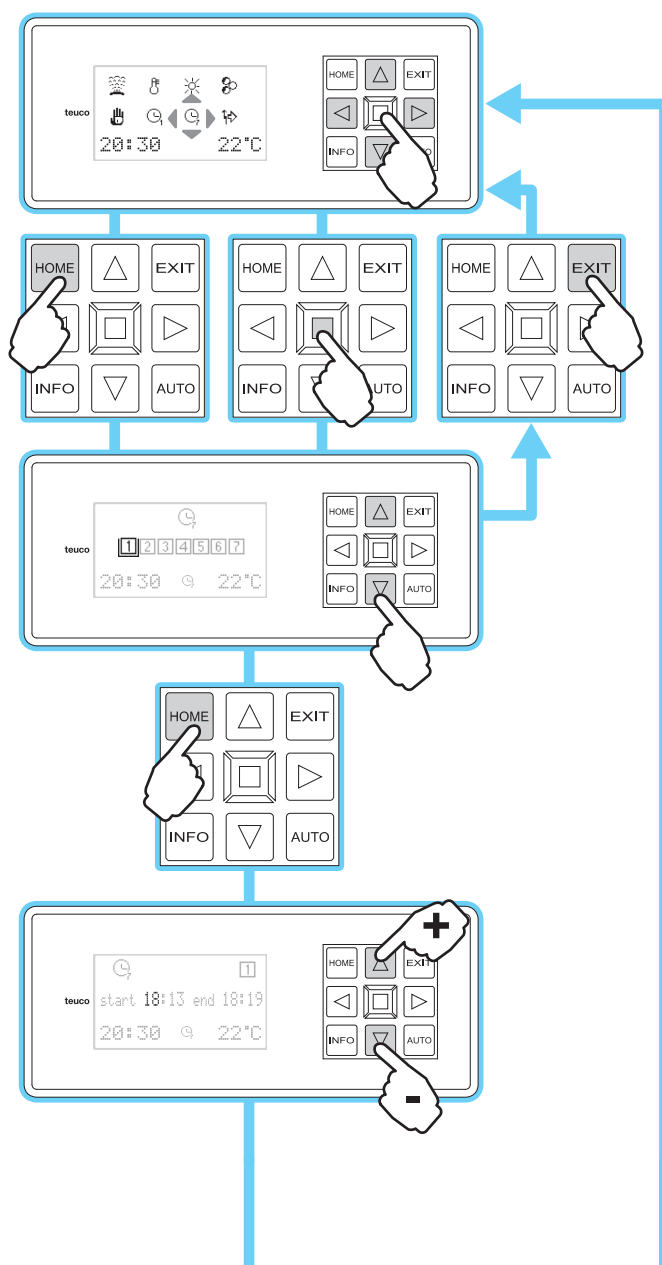
- Dal MENÙ READY, selezionare l'icona TIMER SETTIMANALE utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.

- La funzione "Timer settimanale" si avvia, attivando le impostazioni precedentemente inserite.

- Premere il tasto HOME per variare i settaggi.
- Il display visualizza una barra numerata con la seguente corrispondenza:

1. Lunedì
2. Martedì
3. Mercoledì
4. Giovedì
5. Venerdì
6. Sabato
7. Domenica

- Muovendo il cursore sulla barra, è possibile attivare (con la freccia SU/ GIÙ) o disattivare (con la freccia GIÙ/SU) il timer di un determinato giorno.
- Quando il timer è attivato, la relativa casella è visualizzata in negativo.
- Per modificare i settaggi, muovere il cursore sulla casella del giorno desiderato e premere il tasto HOME.
- Si accede alla schermata di modifica.
- Muovere il cursore sull'icona della funzione da modificare.
- Spostare il cursore sul valore numerico e con le frecce SU/GIÙ impostare il valore desiderato.

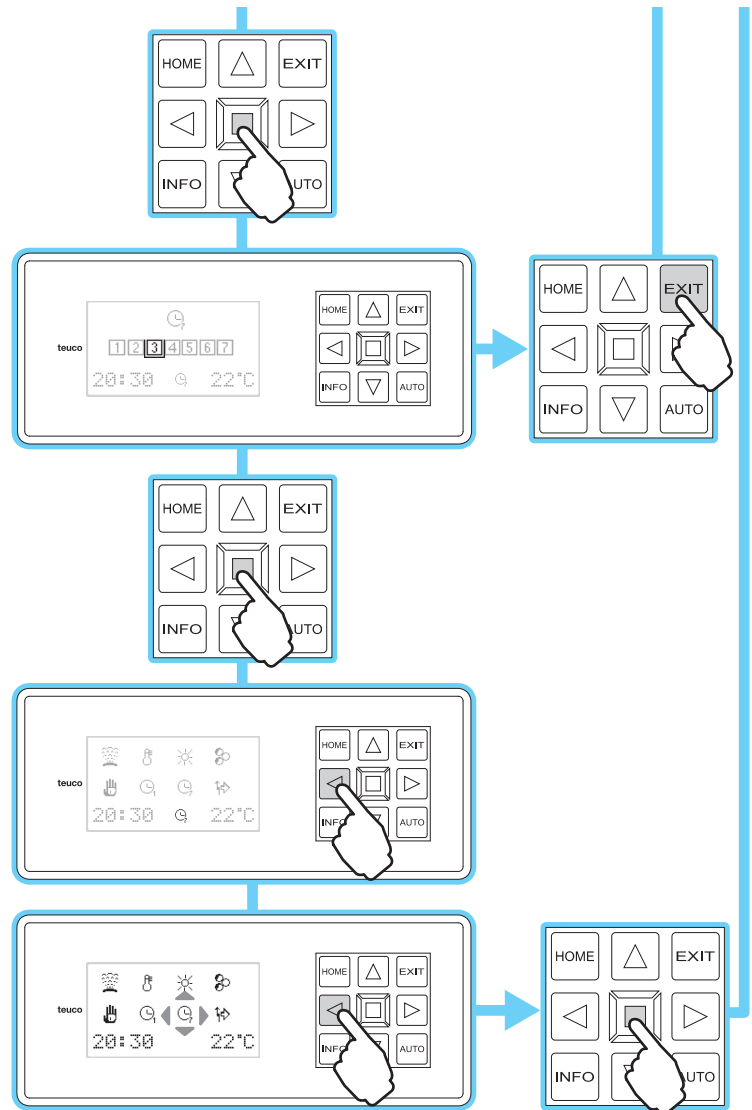




TIMER SETTIMANALE



- Premere il tasto OK per confermare la schermata e tornare a quella precedente con la visualizzazione dei nuovi valori.
- Per annullare l'operazione premere il tasto EXIT. Il pannello torna alla schermata precedente mantenendo i vecchi valori.
- Una volta creata la programmazione settimanale, premere il tasto OK per confermare e tornare al MENÙ READY.
- Per annullare l'operazione premere il tasto EXIT.
- Quando la funzione è attiva, in basso al display viene replicata in scala ridotta l'icona TIMER SETTIMANALE che si alterna ad altri eventuali messaggi.
- Per disabilitare questa funzione, selezionare l'icona TIMER SETTIMANALE utilizzando le frecce per spostare il cursore; premere il tasto OK per confermare.
- Il display torna al menù principale.
- Se la funzione è inserita, non è possibile attivare la funzione STEAM ROOM in manuale al di fuori degli orari impostati.





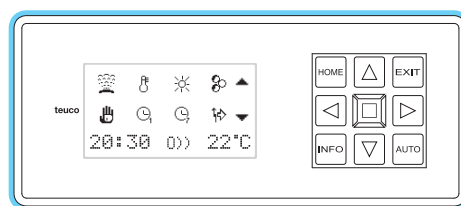
REMOTE



REMOTE

Questa funzione permette di comandare l'impianto da una centralina domotica esterna. Durante il funzionamento asservito, rimangono disponibili le sole funzioni di regolazione della temperatura (ma NON la regolazione della durata della funzione "Steam Room") e accensione periferiche come:

- luci,
 - cromoterapia.
- Quando la funzione è attiva, in basso al display viene visualizzata l'icona REMOTE che si alterna ad altri eventuali messaggi.
 - La caldaia viene mantenuta in funzione per tutto il tempo per il quale il controllo domotico rimane attivo.
 - È possibile variare la temperatura della steam room entrando nel menù temperatura.



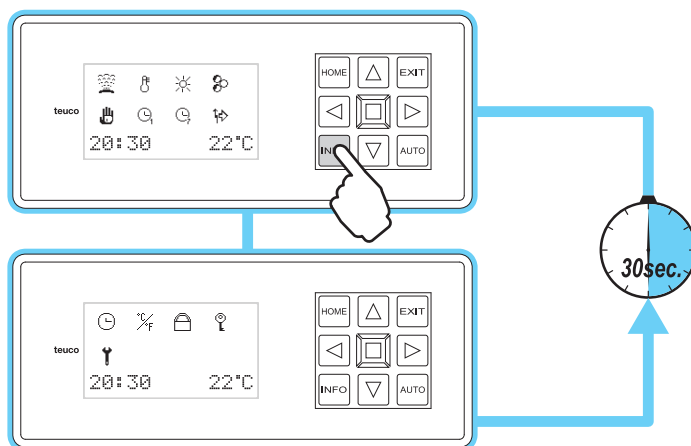
MENÙ INFO

INFO

Premendo il tasto INFO dal MENU' READY si passa al MENU' INFO dal quale si possono variare i parametri di funzionamento del prodotto e accedere alle funzioni secondarie.

Ogni azione viene confermata da un "beep".

- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.

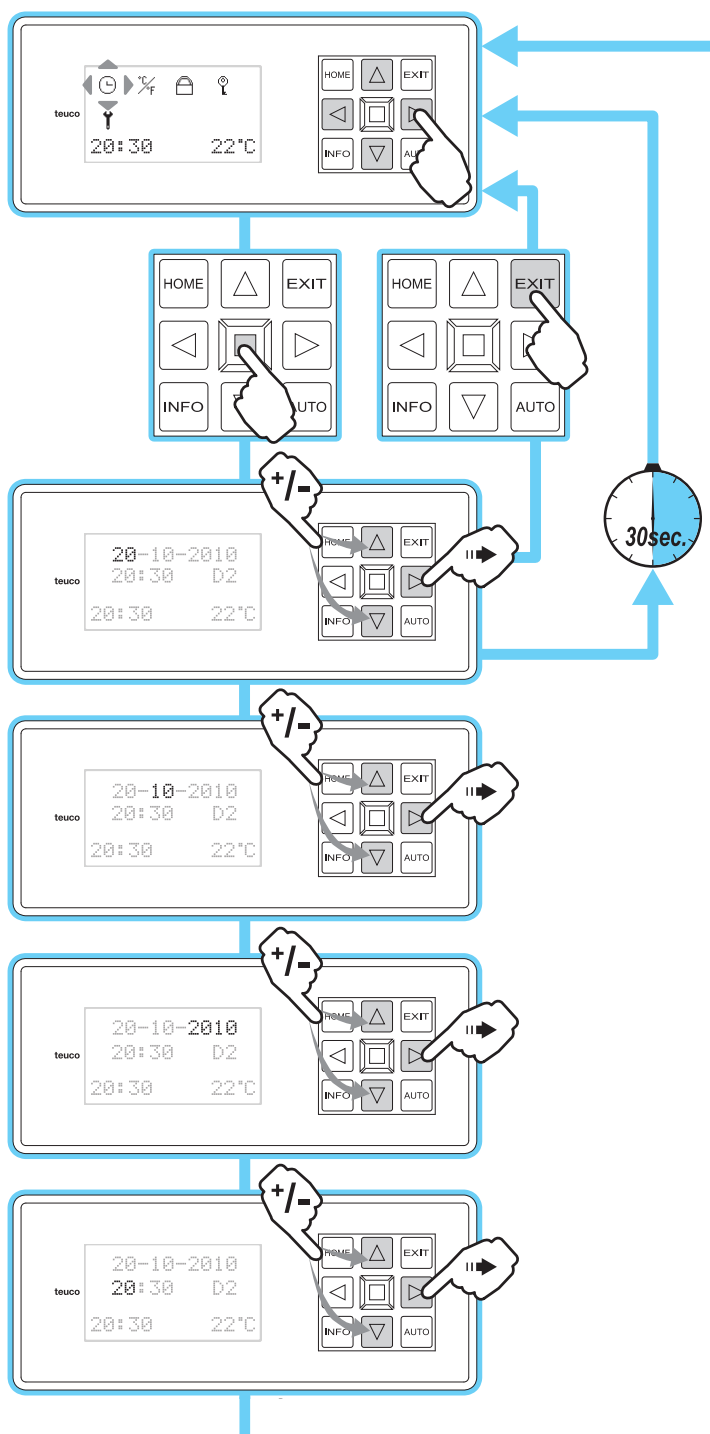




DATA E ORA

La funzione DATA E ORA permette di impostare la data e l'ora visualizzata nel display del pannello di comando.

- Dal MENU' INFO selezionare l'icona DATA E ORA utilizzando le frecce per spostare il cursore.
- Premere il tasto OK per accedere al MENU' DATA E ORA.
- Dal MENU' DATA E ORA utilizzare le frecce SU-GIÙ per impostare il giorno.
- Premere DESTRA per confermare e passare all'impostazione del mese.
- Utilizzare le frecce SU/GIÙ per impostare il mese.
- Premere DESTRA per confermare e passare all'impostazione dell'anno.
- Utilizzare le frecce SU/GIÙ per impostare l'anno.
- Premere DESTRA per confermare e passare all'impostazione dell'ora.
- Utilizzare le frecce SU/GIÙ per impostare l'ora.
- Premere DESTRA per confermare e passare all'impostazione dei minuti.

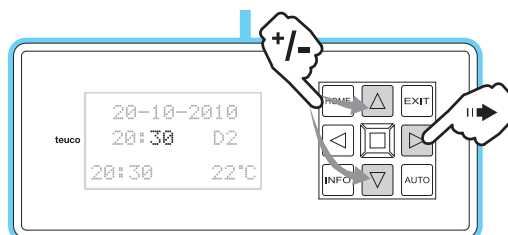


IL CORRETTO SETTAGGIO DEI VALORI DI DATA E ORA GARANTISCONO IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLE FUNZIONI DI TIMER SETTIMANALE E TIMER GIORNALIERO.

DATA E ORA



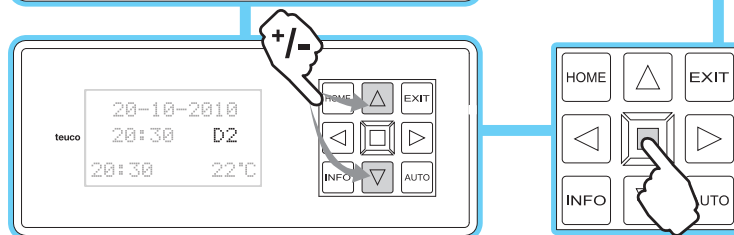
- Utilizzare le frecce SU/GIÙ per impostare i minuti.
- Premere la freccia DESTRA per confermare e passare all'impostazione del giorno della settimana.



- Utilizzare le frecce SU/GIÙ per impostare il giorno della settimana che ha la seguente corrispondenza:

D1 Lunedì
D2 Martedì
D3 Mercoledì
D4 Giovedì
D5 Venerdì
D6 Sabato
D7 Domenica

- Premere il tasto OK per confermare.
- Per annullare l'operazione premere EXIT.
- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.

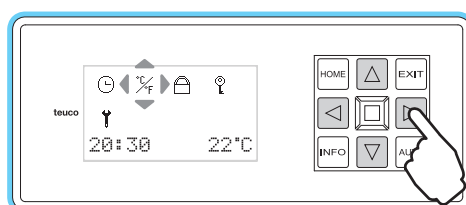




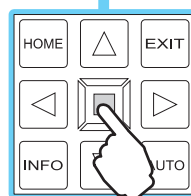
CELSIUS FAHRENHEIT

La funzione CELSIUS FAHRENHEIT permette di visualizzare la temperatura sul pannello di comando in gradi Celsius o in gradi Fahrenheit.

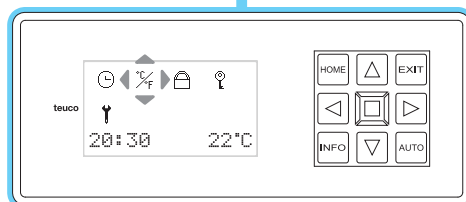
- Dal MENU' INFO selezionare l'icona CELSIUS/FAHRENHEIT utilizzando le frecce per spostare il cursore.



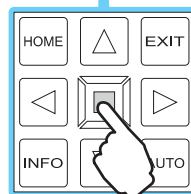
- Premere il tasto OK per confermare.



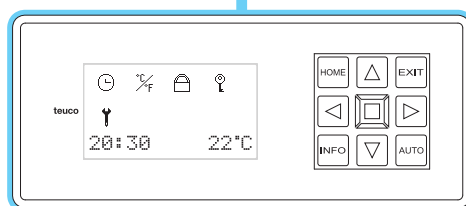
- Il display visualizza la temperatura in gradi FAHRENHEIT.



- Per ritornare alla visualizzazione in gradi CELSIUS premere nuovamente il tasto OK.



- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.

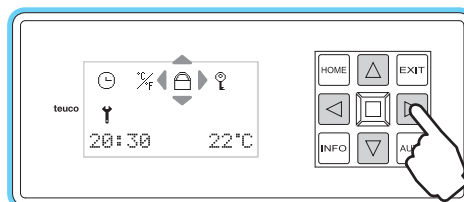


LOCK P

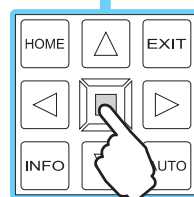


L'impostazione LOCK P blocca tutte le funzioni del pannello di comando ad eccezione delle funzioni presenti sul MENU' READY. La funzione permette l'uso del prodotto ma ne blocca alcune regolazioni accessibili dal menù info.

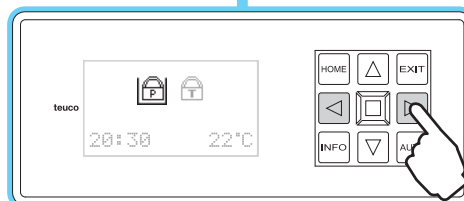
- Dal MENU' INFO selezionare l'icona LOCK utilizzando le frecce per spostare il cursore.



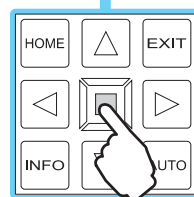
- Premere il tasto OK per confermare.



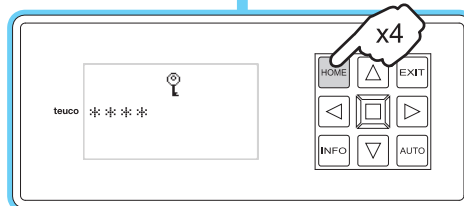
- Dal MENU' LOCK selezionare l'icona LOCK P utilizzando le frecce DESTRA-SINISTRA per spostare il cursore.



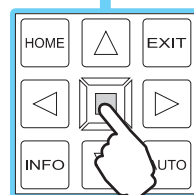
- Premere il tasto OK per confermare.




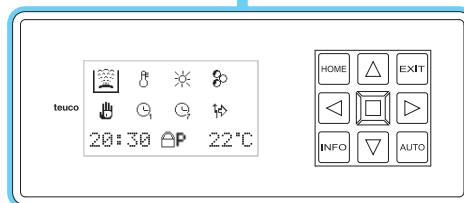
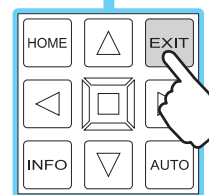
- Premere 4 volte il tasto HOME per inserire la chiave di attivazione/disattivazione della funzione LOCK P.



- Premere il tasto OK per confermare.
- Il display passa al MENU' LOCK.



- L'icona LOCK P lampeggiante e il simbolo  P indicano che la funzione LOCK P è attiva.
- Premere il tasto EXIT per ritornare al MENU' READY.
- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.



NON E' POSSIBILE ATTIVARE 2 BLOCCHI CONTEMPORANEAMENTE.



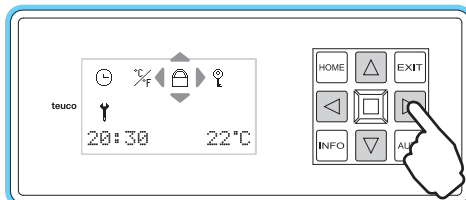
PER DISATTIVARE "LOCK P" PREMERE "INFO" PER TORNARE AL "MENU' LOCK" E INSERIRE NUOVAMENTE IL CODICE DI ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE.



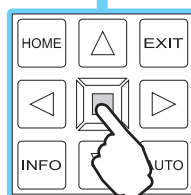
LOCK T

L'impostazione del LOCK T blocca tutte le funzioni, impedendo ogni azionamento del pannello comando. Tutte le funzioni in corso e tutte le programmazioni memorizzate vengono attuate.

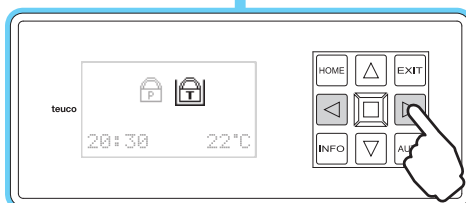
- Dal MENU' INFO selezionare l'icona LOCK utilizzando le frecce per spostare il cursore.



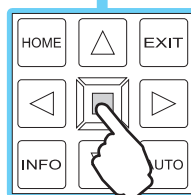
- Premere il tasto OK per confermare.



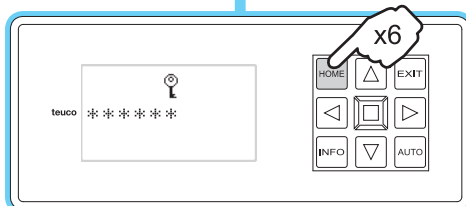
- Dal MENU' LOCK selezionare l'icona LOCK T utilizzando le frecce DESTRA-SINISTRA per spostare il cursore.



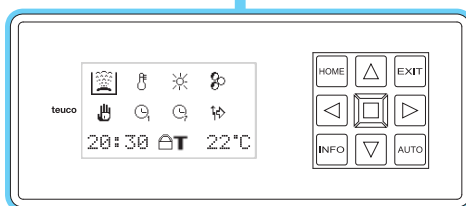
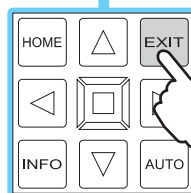
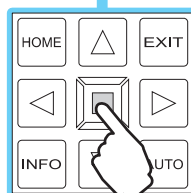
- Premere il tasto OK per confermare.



- Premere 6 volte il tasto HOME per inserire la chiave di attivazione/disattivazione della funzione LOCK T.



- Premere il tasto OK per confermare.
- Il display passa al MENU' LOCK.
- L'icona LOCK T lampeggiante e il simbolo T indicano che la funzione LOCK T è attiva.
- Premere il tasto EXIT per ritornare al MENU' READY.
- Se non vengono premuti tasti per 30 secondi il pannello ritorna al MENU' READY.



NON E' POSSIBILE ATTIVARE 2 BLOCCHI CONTEMPORANEAMENTE.



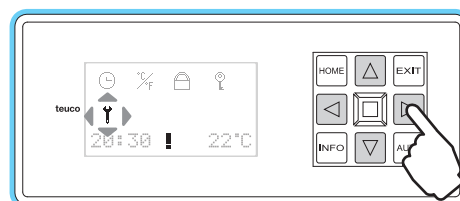
PER DISATTIVARE "LOCK T" PREMERE "INFO" PER TORNARE AL "MENÙ LOCK" E INSERIRE NUOVAMENTE IL CODICE DI ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE.

ALLARMI

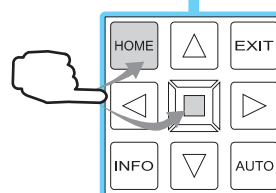


In caso di anomalia dell'impianto la corona si illumina e il pannello di comando visualizza un punto esclamativo lampeggiante nella parte bassa del display.

- Dal MENU' INFO selezionare l'icona ALLARMI utilizzando le frecce per spostare il cursore.








- Premere HOME o OK per visualizzare il MENU' ALLARMI.



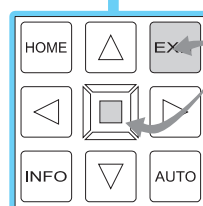
Visualizzazione codici errori sul display	Visualizzazione colore corona	Cause e rimedi
Led colore rosso lampeggiante. Dal menù allarmi si legge: "Timeout boiler"		Chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "Fault temp"		Chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "Time fault"		Chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "General memory"		Chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "Timeout cromo"		Chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "Fault empty"		Mancato svuotamento caldaia. Verificare lo stato delle tubazioni di scarico della caldaia oppure effettuare un reset manuale on/off. Se il problema persiste chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "ERR level"		Mancato riempimento caldaia. Verificare la corretta installazione e l'effettiva disponibilità di acqua per il riempimento della caldaia oppure effettuare un reset manuale on/off. Se il problema persiste chiamare l'assistenza tecnica.



ALLARMI

Visualizzazione codici errori sul display	Visualizzazione colore corona	Cause e rimedi
Led colore rosso lampeggiante. Dal menù allarmi si legge: "Hi temp"		Temperatura pericolosa rilevata in sala Steam Room. Non entrare per nessun motivo in cabina. Effettuare il reset dell'impianto. Se il problema persiste chiamare l'assistenza tecnica.
Led colore ambra acceso. Dal menù allarmi si legge: "Req deca"		Sta per essere raggiunto il monte ore per la decalcificazione (circa 10 ore di sauna prima del blocco). Pianificare l'intervento di decalcificazione della caldaia contattando un centro di assistenza tecnica.
Led colore rosso lampeggiante. Dal menù allarmi si legge: "Obl deca"		Raggiunto il monte ore per la decalcificazione. La caldaia non si avvia. Far effettuare la decalcificazione da un centro di assistenza tecnica.
Led colore verde lampeggiante. Dal menù allarmi si legge: "remote"		Utilizzato l'ingresso remoto domotico. Alcune funzioni saranno inibite perchè il controllo del prodotto viene fatto con modalità domotica.
Led colore rosso lampeggiante. Dal menù allarmi si legge: "ALARM ext"		Visualizzato un allarme esterno. Ripristinare il normale funzionamento risolvendo l'allarme esterno.

- Premere EXIT o OK per tornare al MENU' INFO.



GLI EVENTUALI MESSAGGI NON CONTEMPLATI IN ELENCO SONO DI TIPO "SPECIALISTICO". RESETTARE L'ELETTRONICA DELL'IMPIANTO SCOLLEGANDOLO MOMENTANEAMENTE DALLA RETE ELETTRICA (AZIONANDO L'INTERRUTTORE GENERALE NON FORNITO MA PRESCRITTO DALLE NORME DI INSTALLAZIONE). SE IL PROBLEMA PERSISTE CONTATTARE L'ASSISTENZA TECNICA.

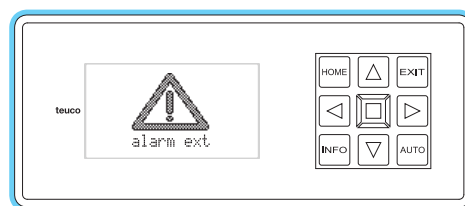
ALLARME EXT

Nel caso in cui viene azionato un allarme esterno (campanello di sicurezza, ecc....), il sistema si blocca.

Nessuna funzione è disponibile fino a rimozione della causa esterna di allarme.

Tutte le funzioni in corso vengono disattivate, esclusa la luce che viene invece accesa se spenta.

Se presente in contemporanea l'azionamento domotico, questo viene disabilitato.

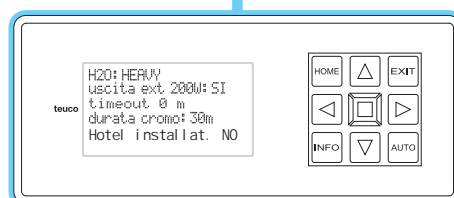
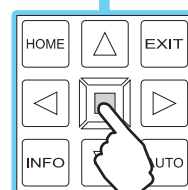
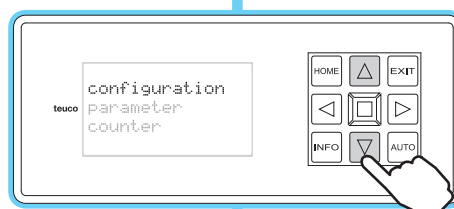
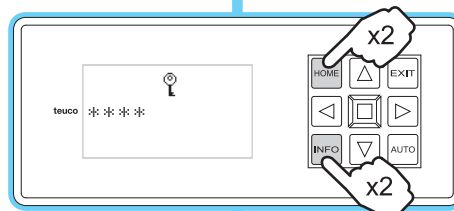
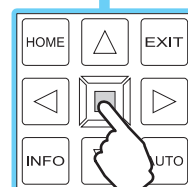
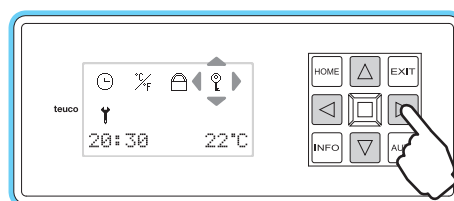


LA NORMALE FUNZIONALITÀ DELLA "STEAM ROOM" VIENE RIPRISTINATA SOLO AL CESSARE DELLA CONDIZIONE "ALLARME ESTERNO",



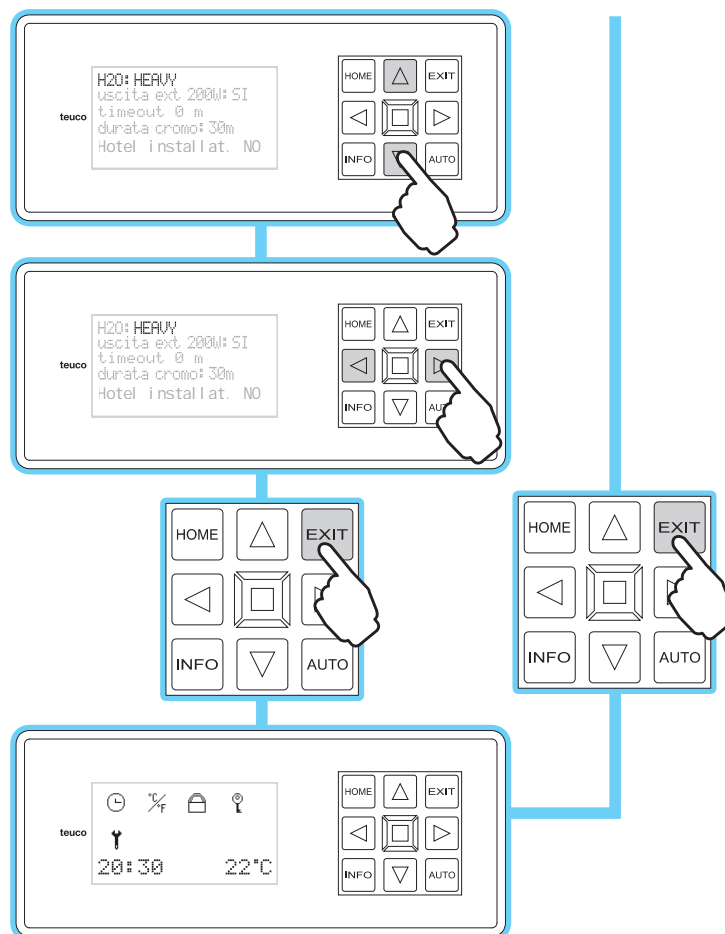
MENU' DI CONFIGURAZIONE

- Dal MENU' INFO selezionare l'icona FUNZIONALITA' RISERVATA ALL'ASSISTENZA TECNICA utilizzando le frecce per spostare il cursore.
- Premere il tasto OK per confermare.
- Premere 2 volte il tasto HOME e 2 volte il tasto INFO per inserire la password di accesso alle funzionalità riservate all'Assistenza Tecnica.
- Premere il tasto OK per confermare.
- Selezionare "CONFIGURATION" fra le opzioni disponibili.
- Premere il tasto OK per confermare.
- Il display passa al MENU' DI CONFIGURAZIONE dove è possibile modificare i seguenti parametri:
 - H2O (Durezza acqua)
 - USCITA EXT 200W (Abilitazione/Disabilitazione uscita esterna a 200W)
 - TIMEOUT X M (Temporizzazione della funzione)
 - DURATA CROMO (Durata intervallo cromoterapia)
 - HOTEL INSTALLATION (Se presente, da utilizzarsi esclusivamente per applicazioni NON di tipo domestico e completo asservimento del pannello comando a sistema domotico).



H₂O (DUREZZA ACQUA)

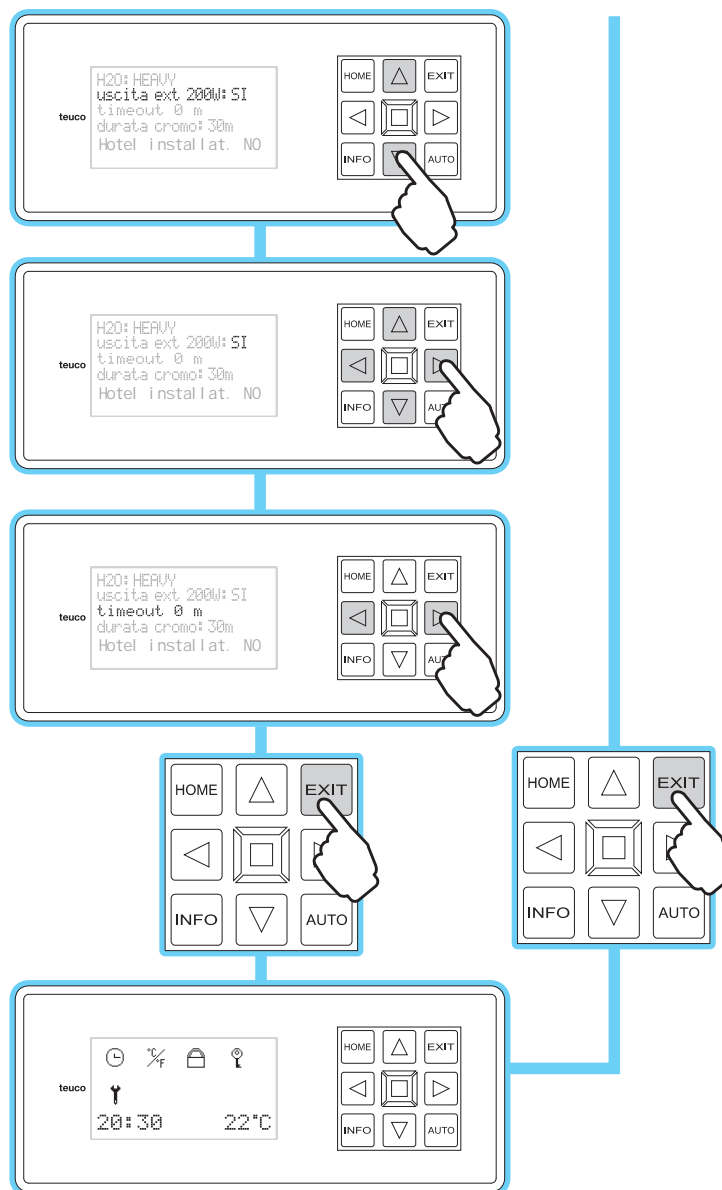
- Dal MENU' DI CONFIGURAZIONE muovere il cursore con le frecce SU/GIU' sulla riga H2O.
- Premere le frecce DESTRA/SINISTRA per impostare la durezza:
 HEAVY: predispone la caldaia per il funzionamento in presenza di acqua non trattata ai fini dell'eliminazione dei sali di calcio o in generale se la durezza dell'acqua eccede i 15°F (gradi francesi).
 LIGHT: predispone la caldaia per il funzionamento in presenza di acqua con durezza inferiore ai 15°F (gradi francesi) oppure quando l'acqua viene fornita da un sistema di decalcificazione.
- Una volta impostato il parametro desiderato, premere il tasto EXIT per confermare e tornare al MENU' INFO.
- Premere nuovamente il tasto EXIT per tornare al MENU' READY.



PER RENDERE ATTIVE LE IMPOSTAZIONI, TOGLIERE E RIDARE ALIMENTAZIONE ELETTRICA AL SISTEMA.

**USCITA EXT 200W**

- Dal MENU' DI CONFIGURAZIONE muovere il cursore con le frecce SU/GIU' sulla riga USCITA EXT 200W.
- Premere le frecce DESTRA/SINISTRA per modificare i parametri:
SI: abilita il connettore presente sulla scheda a fornire energia elettrica.
NO: disabilita il connettore presente sulla scheda a fornire energia elettrica.
- Nella riga di menù successiva "timeout X m" è possibile decidere per un'eventuale temporizzazione della funzione.
In particolare "timeout 0 m" indica che non si desidera nessuna temporizzazione, mentre gli altri valori "timeout 5,10,20,30,45,60,90,120" indicano i minuti per i quali si decide di far funzionare l'uscita ext 200W dopo averla accesa tramite il pannello comando.
- Una volta impostato il parametro desiderato, premere il tasto EXIT per confermare e tornare al MENU' INFO.
- Premere nuovamente il tasto EXIT per tornare al MENU' READY.



LA FUNZIONE USCITA EXT TEMPORIZZATA RISULTA PARTICOLARMENTE UTILE QUANDO SI DECIDE DI INSTALLARE NELLA STEAM ROOM UN ASPIRATORE IN GRADO DI ELIMINARE L'UMIDITA' CHE SI CONDENSA SULLE SUPERFICI DOPO L'UTILIZZO.

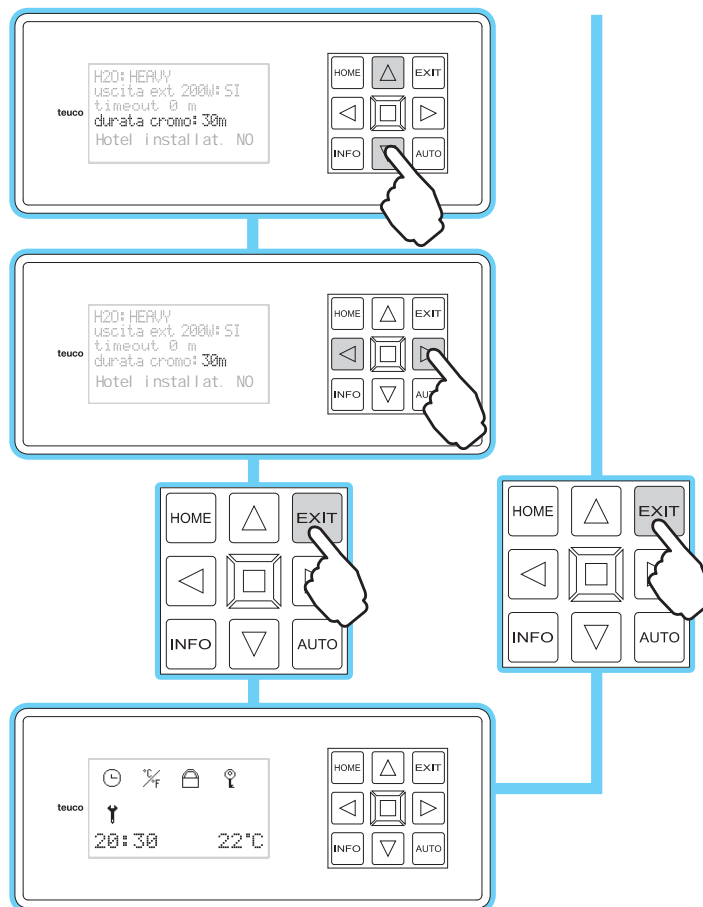


PER RENDERE ATTIVE LE IMPOSTAZIONI, TOGLIERE E RIDARE ALIMENTAZIONE ELETTRICA AL SISTEMA.

DURATA CROMO



- Dal MENU' DI CONFIGURAZIONE muovere il cursore con le frecce SU/GIU' sulla riga DURATA CROMO
- Premere le frecce DESTRA/SINISTRA per impostare, nell'intervallo compreso tra 5 e 60 minuti, la durata dei 4 cicli di cromoterapia impostati.
- Una volta impostato il parametro desiderato, premere il tasto EXIT per confermare e tornare al MENU' INFO.
- Premere nuovamente il tasto EXIT per tornare al MENU' READY.



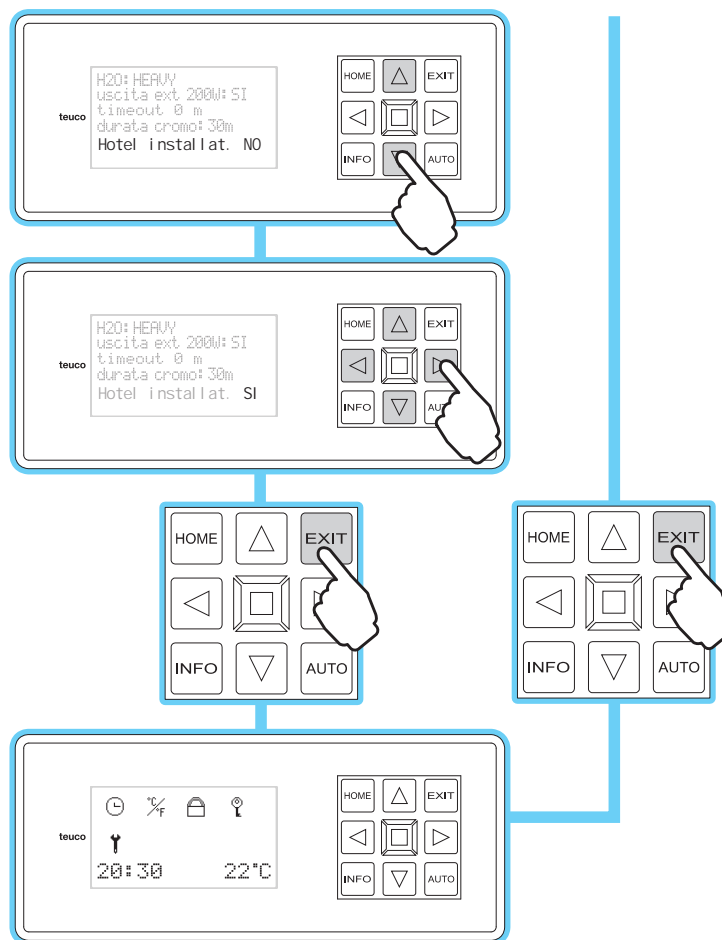
PER RENDERE ATTIVE LE IMPOSTAZIONI, TOGLIERE E RIDARE ALIMENTAZIONE ELETTRICA AL SISTEMA.



LA MODIFICA DEI PARAMETRI SOPRACITATI NON INFLUISCE SULLA DURATA DELLA LUCE COLORATA A TONALITA' FISSA.

HOTEL INSTALLATION

- *Dal menù di configurazione muovere il cursore con le frecce su/giù sulla riga Hotel installation
- premere le frecce "DESTRA/SINISTRA" per impostare no/si
- *Una volta impostata la modalità di funzionamento premere il tasto exit per confermare e tornare al menù info
- *Premere nuovamente il tasto EXIT per tornare al menù READY



Nel caso di "Hotel installation" = SI, viene attivata una modalità di funzionamento specifica per applicazioni di tipo professionale nelle quali non si desiderano rendere accessibili all'utilizzatore della sauna le funzioni di accensione e spegnimento, e in generale quelle connesse alla regolazione e ai settaggi.

Il menù "READY" di pagina 11 propone una funzionalità ridotta consentendo l'accesso alle sole funzioni "Regolazione temperatura", "luce", "cromoterapia".

In questa modalità operativa, accensione e spegnimento della sauna devono essere comandate in modalità remota, facendo ricorso alla modalità di allaccio domotico come specificato nel manuale di installazione caldaia.



NOTA: NON INSERIRE LA MODALITÀ "HOTEL INSTALLATION" SE NON È STATO PRECEDENTEMENTE PREDISPOSTO UN AZIONAMENTO DI TIPO DOMOTICO ESTERNO PER NON PRECLUDERE LA POSSIBILITÀ DI ACCENDERE/SPEGNERE LA SAUNA.

Teuco Guzzini S.p.A.

Via Virgilio Guzzini,2
62010 Montelupone (MC) - Italy
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.it
teuco@teuco.it
Numero Verde 800_270270

United Kingdom: Teuco U.K. Ltd

160 City Road
London
EC1V 2NP
T. 0044-(0)-207-6083090
F. 0044-(0)-207-6083089
www.teuco.com
info@teuco.co.uk

France: Teuco France sarl

151 Avenue du Maine
75014 Paris
T. 033-1-58142070
F. 033-1-45452260
www.teuco.fr
info@teuco.fr

España: Teuco España s.l.

C/ Granada, 45
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona
T. 0034-902-8898.03
F. 0034-902-8898.04
www.teuco.es
info@teuco.es

Russia: OOO Teuco

Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24^a
107553 Moscow
T. 007-495-5140704
F. 007-495-5648274
www.teuco.ru
info@teucorussia.ru

teuco